

ព្រឹត្តិបត្រ



Salesian Bulletin
Cambodia

សង្ខេបស៊ីនេតិក

ខែឧសភា
May

ឆ្នាំ២០២៥
2025

Special
Edition



ឃុំហានបូស្កូ
តង់ សុមុន
JOHN
BOSCO
SOMONY
KONG

“ព្រះជាម្ចាស់មិនបានត្រាស់
ហៅអ្នកដែលមានគុណសម្បត្តិ
តែទ្រង់ធ្វើឱ្យអ្នកដែលព្រះអង្គ
ត្រាស់ហៅមានគុណសម្បត្តិ”
(កូរិនថូសទី១ ២:១-៥)

"God doesn't call the qualified; He
qualifies the called."
(Corinthians 2:1-5)

បូជាចារ្យសាឡេស៊ីនថ្មីសម្រាប់កម្ពុជា
A New Salesian Priest for Cambodia

កម្ពុជា

ព្រឹត្តិបត្រសាឡេស៊ាន គឺជាផ្នែកសំខាន់មួយនៃការ
បោះពុម្ពផ្សាយរបស់សាឡេស៊ានប្រទេសកម្ពុជា
ដែលផ្តល់នូវព័ត៌មាន ព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់ៗ
ជាច្រើន។

អ្នកឧបត្ថម្ភសាឡេស៊ាន:

មូលនិធិដុនបូស្កូកម្ពុជា

ប្រធានព្រឹត្តិបត្រសាឡេស៊ាន:

លោកឪពុក លី សំណាង Albeiro Rodas

អ្នកចម្លង:

ផ្នែកទំនាក់ទំនង និងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ

ការរចនា:

ដូមីនិក ង៉ែត តូនីប

លូសអ៊ី

ផ្នែកទំនាក់ទំនង និងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ

ទំនាក់ទំនង:

អ៊ីម៉ែល: Soccom.kh@gmail.com

លេខទូរស័ព្ទ ០៨៥ ៨៧ ១៣ ០២

ភូមិថ្មី សង្កាត់ព្រៃធំ ក្រុងកែប ខេត្តកែប

ប្រទេសកម្ពុជា

៤

គ្រួសារសាឡេស៊ាន

លោកបូជាចារ្យ យ៉ូហានបូស្កូ គង់ សុមុនី.សដប

លោកឪពុកយ៉ូហានបូស្កូ គង់ សុមុនី ក្លាយជាបូជា
សាឡេស៊ានដំបូងនៅកម្ពុជា



១៤

ជំនឿ និងការអប់រំ

ពិធីបុណ្យព្រះនាងម៉ារីជាទីពឹង

សម្តេចប៉ាបថ្មីត្រូវបានជ្រើសតាំងហើយ!



SALESIAN BULLETIN KHMER

The Salesian Bulletin is an important part of Salesian Cambodia Publications, which provides information on many important events.

Property:

Don Bosco Foundation of Cambodia

Director:

Fr. Albeiro Rodas

Photography:

Media Communication

Design:

Dominic Tonib
Luis Cruz
Media Communication

Contact:

Email: Soccom.kh@gmail.com
Phone: 089 41 93 76
Thmey Village, Sangkat Prey Thom,
Kep City, Kep Province.

15

Salesian Family

Fr. John Bosco Somony Kong, SDB

Father John Bosco Kong Somony became the first Salesian priest in Cambodia.



15

Faith and Education

Feast of Mary Help of Christians

New Pope Elected!



លោកបូជាហ្វ ឃុំហានបូស្ក គង់ សុមុនី.សដប

អត្ថបទតម្កើរ

“ព្រះជាម្ចាស់មិនបានត្រាស់ហៅអ្នកដែលមានគុណសម្បត្តិ
តែទ្រង់ធ្វើឱ្យអ្នកដែលព្រះអង្គត្រាស់ហៅមានគុណសម្បត្តិ”

(កូរិនថូសទី១ ២:១-៥)

កើតថ្ងៃទី ៥ មិថុនា ១៩៨៥

គ្រីស្ទបរិស័ទនៃព្រះវិហារសន្តយ៉ាកុប ខេត្តពោធិ៍សាត់

ឪពុកឈ្មោះ ជូ ធីរិទ្ធ ជាពុទ្ធបរិស័ទ បានទទួលមរណភាពហើយ

ម្តាយឈ្មោះ យឹម ប៊ុណ្ណា ជាគ្រីស្ទបរិស័ទ បានទទួលមរណភាពហើយ

ជាកូនទី២ នៅក្នុងគ្រួសារ ដែលមានបងប្អូនចំនួន ៤នាក់ ប្រុស ៣នាក់ និងស្រី ១នាក់

ការសិក្សា និងការធ្វើការ

- ឆ្នាំ ១៩៩១-១៩៩៦ : រៀននៅបឋមសិក្សាព្រៃញី ខេត្តពោធិ៍សាត់
- ឆ្នាំ ១៩៩៦-១៩៩៩ : រៀននៅអនុវិទ្យាល័យព្រែកស្ពឺ ខេត្តពោធិ៍សាត់
- ឆ្នាំ ១៩៩៩-២០០២ : រៀននៅវិទ្យាល័យពោធិ៍សាត់ ខេត្តពោធិ៍សាត់
- ឆ្នាំ ២០០២-២០០៤ : រៀននៅសាលាបច្ចេកទេសដុនបូស្កូភ្នំពេញ ក្រុងភ្នំពេញ
- ឆ្នាំ ២០០៤-២០០៩ : ជាគ្រូបង្រៀននៅសាលាដុនបូស្កូប៉ោយប៉ែត ក្រុងប៉ោយប៉ែត
- ឆ្នាំ ២០១៣-២០១៧ : រៀនទស្សនវិជ្ជានៅ មហាវិទ្យាល័យ ពន្លឺនៃពិភពលោក ប្រទេសថៃ
- ឆ្នាំ ២០២១-២០២៥ : រៀនទេវវិទ្យានៅ សាលាទេវវិទ្យាល័យដុនបូស្កូ ប្រទេសហ្វីលីពីន

ដំណាក់កាលអប់រំ

- ឆ្នាំ ២០០៩-២០១១ : ជាអ្នករៀនត្រៀមដំបូង នៅផ្ទះផ្តល់ការអប់រំសាឡេស៊ាន ទីក្រុងសេប៊ូប្រទេសហ្វីលីពីន
- ឆ្នាំ ២០១១-២០១២ : ជាអ្នកត្រៀមចូលសាមណេរ នៅផ្ទះផ្តល់ការអប់រំសាឡេស៊ានស្រុកសាមប្រាន ប្រទេសថៃ
- ឆ្នាំ ២០១២-២០១៣ : ជាសាមណេរ នៅផ្ទះផ្តល់ការអប់រំសាឡេស៊ាន ស្រុកសាមប្រាន ប្រទេសថៃ
- ថ្ងៃទី ១ ឧសភា ២០១៣ : ទទួលពិធីសច្ចាលើកដំបូងនៅ នៅផ្ទះផ្តល់ការអប់រំសាឡេស៊ានស្រុកសាមប្រាន ប្រទេសថៃ
- ឆ្នាំ ២០១៧-២០១៩ : ជាបងប្រុសហ្វីកហាត់ការងារ នៅសាលាដុនបូស្កូកំពង់សោមក្រុងកំពង់សោម
- ឆ្នាំ ២០១៩ : ជាបងប្រុសហ្វីកហាត់ការងារ នៅសាលាដុនបូស្កូបាត់ដំបង ក្រុងបាត់ដំបង
- ឆ្នាំ ២០១៩-២០២១ : ជាបងប្រុសហ្វីកហាត់ការងារ នៅសាលាដុនបូស្កូភ្នំពេញ ក្រុងភ្នំពេញ
- ថ្ងៃទី ៩ មេសា ២០២២ : សច្ចានុវត្តនៅសាលាដុនបូស្កូភ្នំពេញ ក្រុងភ្នំពេញ
- ថ្ងៃទី ២៧ កក្កដា ២០០៤ : តែងតាំងជាឧបដ្ឋាកនៅ ទីក្រុងប៉ារ៉ាញ៉ាកោ ប្រទេសហ្វីលីពីន



Fr. John Bosco

Somony Kong, SDB

Bible Verse: "God doesn't call the qualified; He qualifies the called."
(1 Corinthians 2:1-5)

Born : June 5, 1985
 From : St. James Parish, Pursat Province, Battambang Diocese
 Father's Name : Thyrieth Chou, Buddhist (deceased)
 Mother's Name : Bunna Yim, Catholic (deceased)
 Position in Family : Second son among four siblings (three boys and one girl)

Education and Work:

1991-1996 : Studied at Prey Nhi Primary School, Pursat Province
 1996-1999 : Studied at Prek Sdey Secondary School, Pursat Province
 1999-2002 : Studied at Pursat High School, Pursat Province
 2002-2004 : Studied at Don Bosco Technical School, Phnom Penh City
 2004-2009 : Worked as a teacher at Don Bosco Center Poipet, Poipet City
 2013-2017 : Studied Philosophy at Saengtham College, Thailand
 2021-2025 : Studied Theology at Don Bosco School of Theology,
 Paranaque City, Philippines

Formation

2009-2011 : Aspirant at Lawaan, Cebu City, Philippines
 2011-2012 : Postulant at Salesian Formation House, Samphran, Thailand
 2012-2013 : Novice at Salesian Formation House, Samphran, Thailand
 May 1, 2013 : First Profession at Salesian Formation House, Samphran, Thailand
 2017-2019 : Practical Training at Don Bosco Technical School, Sihanoukville,
 Sihanoukville City
 2019 : Practical Training at Don Bosco Academic School, Battambang,
 Battambang City
 2019-2021 : Practical Training at Don Bosco Technical School, Phnom Penh,
 Phnom Penh City
 April 9, 2022: Perpetual Profession at Don Bosco Technical School, Phnom Penh,
 Phnom Penh City
 July 27, 2024: Ordained as Deacon in Paranaque City, Philippines

ចាប់ផ្តើមនៃការត្រាស់ហៅ

ខ្ញុំ និងបងប្អូនបីនាក់ទៀត បានកើតនៅជុំវិញស្ថានីយ៍ ជិតព្រំដែនថៃ-ខ្មែរ ។ ក្រោយមកក្រុមគ្រួសារខ្ញុំបានត្រលប់មករស់នៅខេត្តពោធិ៍សាត់ ដែលជាទីកន្លែងកំណើតរបស់ម្តាយខ្ញុំ។ គ្រប់គ្នានៅក្នុងគ្រួសារ របស់ខ្ញុំពីមុនកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា។ ក្រោយពេលខ្ញុំបានរៀនចប់ថ្នាក់ទី១២ ក្នុងឆ្នាំ ២០០២ មិត្តភក្តិរបស់ម្តាយខ្ញុំបានណែនាំខ្ញុំឱ្យទៅប្រលងចូលរៀននៅសាលាបបទេស ដុនបូស្កូ ភ្នំពេញ។ ខ្ញុំក៏បានធ្វើដំណើរទៅប្រលង និងបានជាប់ចូលរៀននៅទីនោះរយៈពេល ២ឆ្នាំដោយបានចូលជាសិស្ស ស្នាក់នៅក្នុងសាលាក្នុងពេលជាមួយគ្នា ។នៅពេលនោះឯង ខ្ញុំក៏បានចាប់អារម្មណ៍អំពីសាសនាកាតូលិក ហើយបានស្ម័គ្រចូលរៀនអប់រំជំនឿ។ ក្រោយរយៈពេល៣ឆ្នាំក៏បានទទួលអត្តសញ្ញាណជ្រមុជទឹកនៅឆ្នាំ ២០០៥ ចំណែកឯការគិតចូលមកជាអ្នកបូសសាឡេស៊ាននោះ កើតឡើងនៅកំឡុងពេលដែលខ្ញុំបានធ្វើការជាគ្រូបង្រៀននៅសាលាដុនបូស្កូប៉ោយប៉ែតដោយពេលនោះខ្ញុំបានធ្វើការជាមួយក្មេងៗ និងយុវជនក្រីក្រ។ ការគិតចង់ក្លាយជាអ្នកបូសសាឡេស៊ានបន្តិចម្តងក៏បានកើតមានឡើង ហើយក៏ចាប់ផ្តើមច្បាស់ឡើងនៅពេលដែលខ្ញុំបានចូលរួមក្នុងក្រុមអម៉ាលូអែវ ក្រោយពីបញ្ចប់ការស្វែងយល់រយៈពេល ២ឆ្នាំមក ខ្ញុំក៏បានសម្រេចចិត្តចូលរួមជាមួយក្រុមអ្នកបូសសាឡេស៊ានក្នុងឆ្នាំ ២០០៩។



សេចក្តីសុខក្នុងការជាអ្នកបូសសាឡេស៊ាន

សេចក្តីសុខក្នុងការជាអ្នកបូសសាឡេស៊ានរបស់ខ្ញុំ គឺការដែលខ្ញុំបានមានចំណែកចូលរួមក្នុងបេសកកម្មរបស់លោកឪពុកបូស្កូ រួមជាមួយសមាជិកអ្នកបូសសាឡេស៊ានផ្សេងទៀត ក្នុងការធ្វើការបម្រើយុវជន និងការដែលបានឃើញយុវជនមានអនាគតល្អ និងបានរីកចម្រើន ទៅជាពលរដ្ឋស្មោះត្រង់ក្នុងសង្គម និងអ្នកជឿជំពិតប្រាកដក្នុងសាសនារបស់ខ្លួន។



ខ្លឹមសារក្នុងចិត្ត

ជាដំបូង ខ្ញុំសូមអរគុណព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់ការត្រាស់ហៅមកជាកាតូលិក និងមកជាបូសសាឡេស៊ាន។ ខ្ញុំសូមអរគុណឪពុកម្តាយរបស់ខ្ញុំដែលបានបង្ហាត់បង្រៀនប្រកបដោយសេចក្តីស្រឡាញ់ និងផ្តល់ការជួយជ្រោមជ្រែងក្នុងការដើរតាមការត្រាស់ហៅជាអ្នក បូសសាឡេស៊ានរបស់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំសូមអរគុណដល់ក្រុមគ្រួសារសាឡេស៊ាន ជាពិសេសសមាជិកក្រុមសាឡេស៊ានប្រចាំនៅប្រទេសថៃ និងកម្ពុជាដែលបានផ្តល់ការឧបត្ថម្ភគាំទ្រខ្ញុំរហូតមក តាំងពីពេលចាប់ផ្តើមទទួលការអប់រំរហូតដល់ពេលបច្ចុប្បន្ន និងសូមអរគុណអ្នកគ្រប់គ្នា ដែលមានចំណែកក្នុងការជ្រោមជ្រែងខ្ញុំក្នុងការដើរតាមការត្រាស់ហៅមួយនេះ។



My Journey into the Salesian Vocation:

My three siblings and I were born in a refugee camp on the Thai-Cambodian border, but later, my family moved to Pursat Province, my mother's hometown. All of my family members are Buddhists. I lived with my family and attended government schools until high school.

After I finished grade 12 in 2002, a friend of my mother's recommended that I take the entrance exam at Don Bosco School in Phnom Penh. I traveled to take the exam and interview, and I passed, so I studied there for two years while also living as a boarder.

During that time, I became interested in Catholicism and joined the catechism classes. After three years, I received the sacrament of baptism in 2005. The idea of becoming a Salesian priest came to me later while I was working as a teacher at the Don Bosco Poipet Center, where I worked with poor children and young people.

The desire to become a Salesian priest gradually emerged and became clearer when I joined the Emmanuel group. After completing two years with the Emmanuel group, I decided to join the Salesian Congregation in 2009.



My joy of being a Salesian:

My joy as a Salesian comes from my ability to participate in the mission of Don Bosco, alongside other Salesian members, in serving young people. It brings me great satisfaction to see these young individuals have a bright future and grow into loyal citizens of society and true believers in their faith.

My insight:

First and foremost, I thank God for the gift of life and the profound blessing of my vocation as a Catholic and a Salesian Priest. I owe a deep debt of gratitude to my parents, whose unwavering love and support have been a guiding light throughout my journey.

I extend my heartfelt thanks to the Salesian congregation, especially the Thai province and the Cambodia Delegation, for welcoming and supporting me from the very beginning of my formation. To all who have played a part in my vocation journey, your kindness and encouragement have been invaluable.

ក្រោយពីបានរំលឹកនូវជីវិតការត្រាស់ហៅរបស់ខ្ញុំមក ខ្ញុំនឹកដល់អត្ថបទព្រះគម្ពីរដែលមានចែងថា “អ្នករាល់គ្នា បានទទួលអំណាចដោយឥតបង់ថ្លៃ ត្រូវជួយគេវិញដោយឥតគិតថ្លៃដែរ” (ម៉ាថាយ ១០:៨) អត្ថបទព្រះគម្ពីរនេះតែងតែ ជាប់ត្បិតខ្ញុំជាញឹកញាប់ ព្រោះថា សេចក្តីសុខក្នុងចិត្តរបស់ខ្ញុំ បានមកពីសេចក្តីស្រឡាញ់ និងការបម្រើដល់ព្រះ ជាម្ចាស់ ចំពោះបុគ្គលគ្រប់រូបដែលជារូបតំណាងរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ដែលខ្ញុំជួបក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃ។ ផ្លូវជីវិតក្នុងជីវិតការ ត្រាស់ហៅរបស់ខ្ញុំមានរយៈពេលវែង មានទាំងការពន្យារពេល មានទាំងបញ្ហា និងឧបសគ្គជាច្រើន។ ខ្ញុំបានចាប់ផ្តើម ចូលរួមក្នុងជីវិតការត្រាស់ហៅរៀងរាល់ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីបានចំណាយពេលធ្វើការងារមក ៥ ឆ្នាំ ហើយ ពេលគិតដល់រឿង នេះខ្ញុំតែងតែមានហេតុផល ដើម្បីចង់រំលងពេលវេលាឱ្យបានលឿនជាងក្នុងការធ្វើដំណើរតាមការត្រាស់ហៅរបស់ខ្ញុំ។ វាជាពេលវេលាដ៏យូរនៃការរង់ចាំតែបានប្រែក្លាយជាឆាប់វិញដោយសារការណែនាំរបស់អ្នកមើលខុសត្រូវខ្ញុំម្នាក់កាល នៅជាសាមណេរថា “សូមកុំខ្វាយខ្វល់រឿងពេលវេលាយូរវិធាន សំខាន់គឺការដែលបានចូលមកជាអ្នកបួសសាឡេ ស៊ាន”។

ឥឡូវនេះ ខ្ញុំហ៊ាននិយាយបានថា ការបួសជាបូជាច្បាស់របស់ខ្ញុំមិនមែនជាចុងបញ្ចប់នៃការរង់ចាំ តែជាចំណុច បំផ្តើមនៃពាក្យសច្ចាប័នរបស់ខ្ញុំក្នុងការដំណើរជីវិតបូជាច្បាស់ដោយភាពស្មោះត្រង់ ដើម្បីបន្តបេសកកម្មរបស់ លោក ពុកបូស្កូ ក្នុងការជួយដល់យុវជន ជាពិសេសយុវជនក្រីក្រក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ ខ្ញុំបានគិតដល់ពាក្យជាប់ត្បិតរបស់ អ្នកម្តាយម៉ាការីតា ដែលធ្លាប់ជាប់ត្បិតលោកឪពុកបូស្កូថា “មិនមែនមកពីឈុតតុបតែង ដែលធ្វើអោយឋានៈរបស់ កូនជាទីគោរព តែជាការអនុវត្តគុណធម៌” ប្រយោគនេះបានជាប់ត្បិតខ្ញុំឱ្យចាប់អារម្មណ៍ក្នុងការតុបតែងលំអខ្លួនខ្ញុំ ដោយគុណធម៌ និងការបម្រើវិញ។

ខ្ញុំក៏បានគិតដល់ប្រយោគរបស់សមាជិកសាឡេស៊ានម្នាក់ទៀត ដែលថា “ការជា សាឡេស៊ានមួយមុខមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ យើងត្រូវព្យាយាមធ្វើជាសាឡេស៊ានជីវិតសុទ្ធផង” ភាពវិសុទ្ធនេះ គឺការបំពេញ តួនាទីប្រចាំថ្ងៃរបស់ខ្លួនដោយសេចក្តីស្រឡាញ់ និងការទទួលខុសត្រូវ ដូចដែលលោកឪពុកបូស្កូធ្លាប់បានជាប់ត្បិតដូ មិនិក សារីយ៉ូពីមុន។

ជាចុងក្រោយ ខ្ញុំសូមអធិដ្ឋានឱ្យការកិច្ចរបស់លោកពុកបូស្កូ ក្នុងការអប់រំ និងប្រកាសដំណឹងល្អដល់យុវជន និងបេសកកម្មរបស់ក្រុមផ្សេងៗទៀតក្នុងព្រះសហគមន៍ កាតូលិកទូទាំងប្រទេស បានរីកចម្រើនឡើង និងសូមឱ្យយុវជនកម្ពុជាជាច្រើនទៀត មានភាពក្លាហានក្នុងការ ឆ្លើយតបការត្រាស់ហៅរបស់ព្រះជាម្ចាស់មកជាកាតូលិក អ្នកបួស បូជាច្បាស់កាន់តែច្រើនឡើង ដើម្បីអោយកិច្ចការ ប្រកាសដំណឹងល្អរបស់ព្រះជាម្ចាស់បានទៅដល់មនុស្សជាច្រើនដែលមិនទាន់បានស្គាល់ព្រះជាម្ចាស់។ សូមអរគុណ និងសូមព្រះជាម្ចាស់ប្រទានព្រះពរដល់បងប្អូនរាល់គ្នា។





Reflecting on my life, I am reminded of the Gospel passage: “Without cost you have received; without cost you are to give” (Matthew 10:8). This principle resonates deeply within me. My joy comes from loving and serving God through the people I encounter each day. My journey to the priesthood has been long, marked by delays, problems and challenges. As a late vocation, I spent five years in the working world before entering Salesian formation, often questioning the timing of my journey. Yet, I have come to appreciate the lessons learned during those years of waiting. My novice master’s words still echo in my heart: “Don’t worry about the time; what matters is being a Salesian.” Now, I can say that my ordination is not an end of my intention but a beginning of my commitment to live out my priestly vocation faithfully to continue the mission of Don Bosco in Cambodia for the salvation of souls. I carry with me the wisdom of Mamma Margherita, who reminded Don Bosco: “It is not the habit that honors your state, but the practice of virtue.” This call to virtue and service is what I embrace with an open heart as I embark on this lifelong journey. I remember the words of a Salesian Priest: “It is not enough to be a good Salesian; we must strive to be a holy Salesian.” Holiness is found in our ordinary duties done with extraordinary love, as Don Bosco encouraged Dominic Savio.

May the mission of Don Bosco in education and evangelization for the youth, along with the mission of other groups in the Catholic Church, continue to grow throughout the country. May the youth of Cambodia become increasingly courageous in responding to God’s call to embrace Catholicism, pursue religious life, and become priests and may the work of evangelization reach more people who have not known God.

Thank you, and may God bless you all.

លោកឪពុកយ៉ូហានបូស្កូ គង់ សុមុនី ភ្ជាយជាបូជាសាឡេស៊ានដំបូងនៅកម្ពុជា



ពិធីតែងតាំងលោកឧបដ្ឋាក យ៉ូហានបូស្កូ គង់ សុមុនី ឲ្យទៅជាបូជាចារ្យ ក្នុងក្រុមគ្រួសារសាឡេស៊ាន ដុនបូស្កូ កូប្រចាំប្រទេសកម្ពុជាក្រោមអធិបតីភាពលោកអភិបាល អូលីវីយ៉េ ជឺតហាស្ទេ។ ថ្ងៃទី៣១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២៥ នៅមជ្ឈមណ្ឌលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ (ភ្នំពេញថ្មី)។

The Salesian Delegation of Cambodia (THA Province), celebrating 34 years of presence in the mission, rejoiced with the Catholic Church in Cambodia as His Excellency Bishop Olivier Schmitthaeusler ordained Rev. John Bosco Kong Somony to the priesthood at the Sts. Peter and Paul Pastoral Center in Phnom Penh.

ការប្រារព្ធពិធីដ៏ឧឡារិកនេះ បានចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង ៩:០០ ព្រឹក ដោយមានការចូលរួមពីអភិបាលខេត្ត ទាំងពីរ-លោកអភិបាល គីកេ នៃខេត្តបាត់ដំបង និង លោកអភិបាល សួន ហង្ស លី នៃខេត្តកំពង់ចាម ជាមួយនឹងសមាជិកបញ្ចជិត ៩០ នាក់មកពីទូទាំង ប្រទេសកម្ពុជា។ ហើយក៏មានវត្តមានតំណាងក្រុមទាំង ប្រាំពីរនៃគ្រួសារសាឡេស៊ាន។ លោកឪពុក បងប្អូន បង្កើត បុគ្គលិក និងសិស្សានុសិស្សរបស់ សុមុនី មកពី ក្រុមសាឡេស៊ានផ្សេងៗ និងអ្នកបម្រើដ៏ស្មោះត្រង់មកពី មជ្ឈមណ្ឌលគ្រូគង្វាលកាតូលិក។

The solemn celebration began at 9:00 AM, attended by the two Prefects—Msgr. Enrique Figueredo, SJ of Battambang Prefecture and Msgr. Suon Hongly of Kampong Cham Prefecture—alongside 90 clergy members from across Cambodia. Also present were representatives of the seven groups of the Salesian Family, Fr. Somony’s siblings, staff and students from various Salesian institutions, and the lay faithful from Catholic Pastoral Centers.

Father John Bosco Kong Somony became the first Salesian priest in Cambodia.

ក្នុងពិធីនោះ អភិបាល អូលីវីយ៉េ ជឺត ហាស្មេ បានឆ្លុះបញ្ចាំងពីសុបិនក្នុងវ័យកុមារភាពរបស់ ជុនបូស្កូ កូ ហើយបានលើកទឹកចិត្ត សុមុនី ឱ្យជឿជាក់លើសេចក្តីមេត្តាករុណារបស់ព្រះជានិច្ច។ គាត់បានជំរុញគាត់ឱ្យធ្វើតាមគំរូរបស់ ជុនបូស្កូ ដោយស្វែងរកការណែនាំពីព្រះនាងព្រហ្មចារីនីម៉ារី ដែលមានពរ ហើយបម្រើយុវជននិងសហគមន៍ដោយក្តីស្រឡាញ់ អំណរ និងក្តីសង្ឃឹមនៅពេលគាត់ប្រកាសព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះ ។

លោកលោកឪពុក យ៉ូដឺន កាល់កូ ប្រធាន នៃគណៈប្រតិភូសាឡេស៊ានកម្ពុជា បានសម្តែងការដឹងគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅថា៖

“ដោយក្តីគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅចំពោះលោកអភិបាល អូលីវីយ៉េ ជឺត ហាស្មេ ចំពោះការដឹកនាំ និងការលះបង់របស់គាត់ក្នុងការតែងតាំងដ៏ពិសិដ្ឋនេះរបស់លោកឪពុក យ៉ូហាន គង់ សុមុនី។ យើងក៏សូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅចំពោះ លោកអភិបាល គីតេ, លោកអភិបាល សួន ហុងលី លោកឪពុក ហ្វារី មកពីប្រទេស ហ្វីលីពីន, លោកឪពុក ឌីភាវ៉ាត់ មកពីប្រទេសថៃ, ព្រមទាំងអ្នកបួសទាំងអស់ សមាជិកជាច្រើននៃសាសនាភូមិក និងអ្នកដទៃទៀត។

During the ceremony, Bishop Schmitthaeusler reflected on Don Bosco's childhood dream and encouraged Rev. Somony to always trust in God's compassion. He urged him to follow Don Bosco's example by seeking the guidance of the Blessed Virgin Mary and serving the young and the community with love, joy, and hope as he proclaims God's word.

Fr. Eugene Xalxo, Superior of the Cambodia Salesian Delegation, expressed his deep gratitude:

“With great respect, I extend my heartfelt appreciation to Bishop Olivier Schmitthaeusler for his leadership and dedication in this sacred ordination of Father John Bosco Kong Somony. We also sincerely thank Bishop Kike, Bishop Suong Hongly, Fr. Favie from the Philippines, Fr. Theparat from Thailand, and all clergy, religious members, and representatives of various Catholic organizations.



ក្នុងឱកាសពិសេសនេះ យើងទទួលស្គាល់នូវសេចក្តីជំនឿ និងការបម្រើដ៏ជ្រាលជ្រៅរបស់ព្រះលោកឪពុក យ៉ូហាន បូស្កូ សុមុនី ដែលដើរតាមគន្លងនៃផ្លូវ ដុនបូស្កូ ដើម្បីណែនាំ និងបម្រើដោយក្តីស្រឡាញ់ ក្តីអំណរ និងក្តីមេត្តា។ យើងគោរព ក្រុមគ្រួសារ មិត្តភក្តិ និងអស់អ្នកដែលបានគាំទ្រអាជីពរបស់គាត់។

ចំពោះបូជាចារ្យ បងប្អូនប្រុសស្រី សិក្ខាកាម សមាជិកក្រុម និងសមាជិកសហគមន៍សាឡេស៊ាន (សាឡេស៊ានដុនបូស្កូ កូ, ក្រុមបុត្រីនៃព្រះនាងម៉ារីជាទីពឹង, ក្រុមបងស្រីព្រះនាងម៉ារីនេបេដូងពិសិដ្ឋ ក្រុមអ្នកស្រលាញ់និងគោរពព្រះគ្រីស្ទ សិស្សចាស់) ការលះបង់របស់អស់អ្នកក្នុងការរៀបចំការប្រារព្ធពិធីនេះ បានធ្វើឱ្យវាពិតជាមានន័យ។ សូមឲ្យថ្ងៃនេះជា ការចាប់ផ្តើមនៃបេសកកម្មប្រកបដោយពរ និងផ្លែផ្កាសម្រាប់លោកឪពុក យ៉ូហាន បូស្កូ គង់ សុមុនី»។

មុនពេលបញ្ចប់នៃការប្រារព្ធពិធី អរព្រះគុណដ៏វិសុទ្ធ លោកឪពុក យ៉ូហាន បូស្កូ គង់ សុមុនី បានថ្លែងអំណរគុណយ៉ាង ស្មោះស្ម័គ្រចំពោះក្រុមជំនុំសាឡេស៊ាន និងក្រុមគ្រួសារ ជាពិសេសឪពុកម្តាយចុងរបស់គាត់ ចំពោះក្តីស្រឡាញ់ និងការ គាំទ្រឥតឈប់ឈរចំពោះអាជីពរបស់គាត់ក្នុងជីវិតសាសនា និងបញ្ចូលភាពសាឡេស៊ាន។

បន្ទាប់ពីពិធីបុណ្យដ៏វិសុទ្ធ អ្នកចូលរួមបានចូលរួមក្នុងការបើកដៃប្រពៃណី និងទទួលបានពរជ័យពីបូជាចារ្យពីអ្នក ទើបនឹងតែងតាំង។ ការជួបជុំដ៏សប្បាយរីករាយមួយបានធ្វើឡើង ជាមួយនឹងការទទួលទានអាហារដ៏ធំទូលាយ ក្នុងចំណោមអ្នកចូលរួមចំនួន ១,២០០ នាក់ ក្នុងការអបអរសាទរព្រឹត្តិការណ៍ដ៏សំខាន់នេះនៅក្នុងសហគមន៍កាតូលិក កម្ពុជា។



On this special occasion, we recognize the profound faith and service of Father John Bosco Somony, who follows in the footsteps of St. Don Bosco to guide and serve with love, joy, and compassion. We honor his family, friends, and all who have supported his vocation.

To the priests, brothers, sisters, seminarians, lay groups, and the Salesian community members (SDB, FMA, SIHM, ASC, Past Pupils, ADMA & VDB), your dedication in preparing this celebration has made it truly meaningful. May this day mark the beginning of a blessed and fruitful mission for Father John Bosco Kong Somony."

Before the conclusion of the Eucharistic celebration, Fr. John Bosco Kong Somony expressed his heartfelt gratitude to the Salesian congregation and his family, especially his late parents, for their unwavering love and support of his vocation to the Salesian religious life and priesthood.

Following the Holy Mass, attendees participated in the traditional kissing of hands and received priestly blessings from the newly ordained. A joyful gathering then ensued, with a grand meal shared among the 1,200 attendees in celebration of this significant milestone in Cambodia's Catholic community.



ពិធីបុណ្យព្រះនាងម៉ារីជាទីពំនឹង



កាលពីយប់ថ្ងៃទី២៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២៥ សាលាបច្ចេកទេស ដុនបូស្កូ ខេត្តកែប បានប្រារព្ធធ្វើពិធី បុណ្យរំលឹកដល់ ព្រះនាងម៉ារីជាទី ពំនឹង ដែលមានវដ្តមានចូលរួមជាកិត្តយសពី លោកអភិបាល ស៊ីម៉ុន ប៉ុប លោកឪពុក លី សំណាង អធិការសាលា លោកគ្រូអ្នកគ្រូ បុគ្គលិក និងសិស្សនិស្សិតទាំងអស់ចូលរួមផងដែរ។

ក្នុងនោះដែរក៏មានការរៀបចំពិធីអភិបូជា ដែលដឹកនាំដោយ លោកអភិបាល ស៊ីម៉ុន ប៉ុប និងលោកឪពុក លី សំណាង ដោយកម្មវិធី អភិបូជា ធ្វើឡើងក្នុងគោលបំណង អប់រំណែនាំ អោយអ្នកទាំងអស់គ្នា គោរពប្រតិបត្តិតាមគំរូដើរក្នុងផ្លូវល្អ និងអប់រំចិត្តយើងអោយស្ងប់។

ព្រះនាងម៉ារីគឺជា ព្រះមាតារបស់ព្រះយេស៊ូ គ្រីស្ទ និងជាមាតា របស់យើងទាំងអស់គ្នា គឺនៅពេលដែលយើងមានទុក្ខផ្សេងៗ យើង អាចអធិដ្ឋាន សូមអោយព្រះនាងម៉ារី ជាទីពំនឹងជួយនូវពួកយើងរាល់គ្នា ព្រមទាំងអធិដ្ឋានដល់ក្រុមគ្រួសារយើងអោយមានសេចក្តីសុខ អោយ ជៀសផុតឆ្ងាយពីរឿងដែលមិនល្អទាំងឡាយផងដែរ។

គួបញ្ជាក់ផងដែរពិធីបុណ្យនេះ គឺជាពិធីបុណ្យមួយដែល សាលា ដុន បូស្កូទាំងអស់នៅ លើពិភពលោកតែង ប្រារព្ធធ្វើជារៀងរាល់ឆ្នាំ ក្នុង គោលបំណងសម្តែងការដឹងគុណដល់ព្រះនាងម៉ារី ដែលតែងតែជួយ សម្រេចនូវកិច្ចការផ្សេងៗរបស់លោកឪពុកបូស្កូ នៅពេលដែលគាត់នៅ មានជីវិត ។

ជាចុងបញ្ចប់កម្មវិធីក៏មានការដង្ហែព្រះនាងម៉ារី ជុំវិញបរិវេន សាលាបច្ចេកទេស ដុនបូស្កូ ខេត្តកែប និងមានការអធិដ្ឋានសរសេរពី បំណងប្រាថ្នា របស់ខ្លួនផ្ញើជូន ព្រះនាងម៉ារីជាទីពំនឹងផងដែរ។



Feast of Mary Help of Christians

On the evening of May 24, 2025, Don Bosco Technical School Kep Province held a commemorative celebration for Mary Help of Christians. The event was graced by the honorable presence of Bishop Simon Pope, Father Ly Samnang (the rector), teachers, staff, and all students.

As part of the celebration, a Eucharistic ceremony was organized and led by Bishop Simon Pope and Father Ly Samnang. The purpose of the Eucharistic celebration was to spiritually guide and encourage everyone to live by good example and foster inner peace.

Mary is the Mother of Jesus Christ and the Mother of us all. In times of sorrow, we can pray and ask for the intercession of Mary, our Help of Christians, to assist and support us. We may also entrust our families to her protection so that they may live in peace and be kept safe from harm.

It should be noted that this feast is celebrated annually in all Don Bosco institutions around the world to express gratitude to Mary Help of Christians, who continually helped Don Bosco in fulfilling his mission during his lifetime.

The program concluded with a procession of the statue of Mary Help of Christians around the campus of Don Bosco Technical School Kep, accompanied by prayers and written petitions expressing the personal intentions of the participants offered to Mary Help of Christians.



Archbishop Simon Poh of Kuching, Malaysia, at Don Bosco Kep.



Archbishop Simon with the Carmelite sisters of Don Bosco Kep.



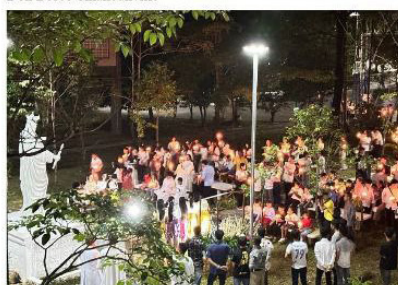
Archbishop Simon with SDB at Don Bosco Phnom Penh.



Don Bosco Sihanoukville



Cambodia SDB with Archbishop Simon in Don Bosco Kep.



Don Bosco Phnom Penh



Bishop Olivier at Don Bosco Phnom Penh



សម្តេចប៉ាបឡឺបានជ្រើសតាំងហើយ!



សម្តេចប៉ាបលីអូទី ១៤ ដែលប្រសូតក្នុងនាមជា រ៉ូប៊ីត ហ្វ្រង់ស៊ីសប្រេវ៉ូស ត្រូវបានជ្រើសតាំងជាប្រមុខព្រះវិហារ កាតូលិក និងជាអធិបតីនៃទីក្រុងរដ្ឋ ទីក្រុងវ៉ាទីកង់ នៅថ្ងៃទី ៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០២៥។ ទ្រង់ប្រសូត នៅថ្ងៃទី ១៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៥៥ នៅទីក្រុង ឈីកាហ្គោ សហរដ្ឋអាមេរិក ហើយមានសញ្ជាតិអាមេរិក។

Pope Leo XIV, born Robert Francis Prevost, was elected as the head of the Catholic Church and sovereign of the Vatican City State on May 8, 2025. He was born on September 14, 1955, in Chicago, United States, and is of American nationality.

New Pope Elected!



ទ្រង់បានចាប់ផ្តើមបព្វជិតភាពនៅទីក្រុង ឈីកាហ្គោ ក្នុងនាមជា សមាជិកនៃក្រុមបព្វជិត ក្រុមធម្មទូតសន្តអូគូស្ទីន។ ទ្រង់បាន បម្រើការនៅប្រទេសប៉េរូពីឆ្នាំ ១៩៨៥ ដល់ ១៩៨៦ និងម្តងទៀត ពីឆ្នាំ ១៩៨៨ ដល់ ១៩៩៨ ជាបូជាចារ្យប្រចាំភូមិភាគ ប្រធាន ភូមិភាគ សាស្ត្រាចារ្យនៅសាលាសាសនា និងជាអ្នកគ្រប់គ្រង ព្រះសហគមន៍កាតូលិក។

He began his religious vocation in Chicago as a member of the Order of St. Augustine. He served in Peru from 1985 to 1986 and again from 1988 to 1998 as a parish priest, regional superior, seminary professor, and diocesan administrator.



ពីឆ្នាំ ២០០១ ដល់ ២០១៣ ទ្រង់ជា ប្រធាន ក្រុមធម្មទូតសន្ត អូគូស្ទីន។ ក្រោយមក ទ្រង់បានបម្រើការជាប៊ីស្យូបនៃព្រះ សហគមន៍កាតូលិក ឈីក្លាយ៉ូ ប្រទេសប៉េរូ ពីឆ្នាំ ២០១៥ ដល់ ២០២៣។ នៅឆ្នាំ ២០១៥ ទ្រង់ក៏ត្រូវបានផ្តល់សញ្ជាតិប៉េរូផង ដែរ។

From 2001 to 2013, he was the Prior General of the Augustinian Order. He later served as Bishop of the Diocese of Chiclayo, Peru, from 2015 to 2023. In 2015, he was also granted Peruvian citizenship.



នៅឆ្នាំ ២០២៣ សម្តេចប៉ាប ហ្វ្រង់ស៊ីស បានតែងតាំងទ្រង់ជា ខាឌីណាល់។ នៅឆ្នាំដដែលនោះ ទ្រង់ត្រូវបានគេតែងតាំងជា ព្រះមហាលេខាធិការដ្ឋាន និង ប្រធានគណៈកម្មការសន្តប៉ាប សម្រាប់អាមេរិក។

In 2023, Pope Francis appointed him as a Cardinal. That same year, he was named Prefect of the Dicastery for Bishops and President of the Pontifical Commission for Latin America.

នៅថ្ងៃទី ៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០២៥ ក្រុមខាឌីណាល់ក្នុងអង្គប្រជុំបោះឆ្នោត បានជ្រើសតាំងទ្រង់ជាសម្តេចប៉ាបទី ២៦៧ នៃព្រះវិហារកាតូលិក។ ទ្រង់បានជ្រើសរើសព្រះនាមជាសម្តេចប៉ាបថា លីអូទី ១៤។

On May 8, 2025, the Cardinals in Conclave elected him as the 267th Pope of the Catholic Church. He chose the papal name Leo XIV.